



Journey 2 Jesus

BIBLE TRANSLATION CHART

WORD-FOR-WORD

THOUGHT-FOR-THOUGHT

IDEA-FOR-IDEA



NASB AMP NKJV KJV
Literal

ESV CSB NRSV NAB NIV NCV ICB NLT
Dynamic

NIRV MESSAGE
Paraphrase

Translation	Description	1 Corinthians 13:4-5
NASB New American Standard Bible	An uncompromising effort to maximize transparency to original documents.	"Love is patient, love is kind and is not jealous; love does not brag and is not arrogant, does not act unbecomingly; it does not seek its own, is not provoked, does not take into account a wrong suffered,"
AMP Amplified Bible	A broadly format equivalent translation with explanatory alternate readings and amplifications	"Love endures with patience and serenity, love is kind and thoughtful, and is not jealous or envious; love does not brag and is not proud or arrogant. It is not rude; it is not self-seeking, it is not provoked [nor overly sensitive and easily angered]; it does not take into account a wrong endured.
NKJV New King James Version	Prioritizing transparency to the same source documents as the original KJV but with updated English	"Love suffers long and is kind; love does not envy; love does not parade itself, is not puffed up; does not behave rudely, does not seek its own, is not provoked, thinks no evil;"
KJV King James Version	Blending transparency to the form and structure of the Bible documents that were available at the time with elegant 17th-century English	"Charity suffereth long, and is kind; charity envieth not; charity vaunteth not itself, is not puffed up, doth not behave itself unseemly, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil;"
ESV English Standard Version	Building on the foundation of the RSV, prioritizing transparency to the original documents	"Love is patient and kind; love does not envy or boast; it is not arrogant or rude. It does not insist on its own way; it is not irritable or resentful;"
CSB Christian Standard Bible	Blending transparency to the original documents with accessibility for the contemporary audience.	"Love is patient, love is kind. Love does not envy, is not boastful, is not arrogant, is not rude, is not self-seeking, is not irritable, and does not keep a record of wrongs."
NRSV New Revised Standard Version	Maintaining the formal equivalence philosophy of the RSV while seeking to reflect contemporary English usage.	"Love is patient; love is kind; love is not envious or boastful or arrogant or rude. It does not insist on its own way; it is not irritable or resentful;"
NAB New American Bible	Seeking to combine transparency to the source documents with a good level of comprehensibility in modern English	" Love is patient, love is kind. It is not jealous, [love] is not pompous, it is not inflated, it is not rude, it does not seek its own interests, it is not quick-tempered, it does not brood over injury"
NIV New International Version	Recreating—as closely as possible—the reading experience of the original audience	"Love is patient, love is kind. It does not envy, it does not boast, it is not proud. It does not dishonor others, it is not self-seeking, it is not easily angered, it keeps no record of wrongs."
NCV New Century Version	Prioritizing accessibility for a broad audience.	"Love is patient and kind. Love is not jealous, it does not brag, and it is not proud. Love is not rude, is not selfish, and does not get upset with others. Love does not count up wrongs that have been done."
ICB International Children's Bible	The first direct thought-for-thought translation developed especially for children.	"Love is patient and kind. Love is not jealous, it does not brag, and it is not proud. Love is not rude, is not selfish, and does not become angry easily. Love does not remember wrongs done against it."
NLT New Living Translation	Balancing accuracy and clarity to convey the original meaning of the text.	"Love is patient and kind. Love is not jealous or boastful or proud or rude. It does not demand its own way. It is not irritable, and it keeps no record of being wronged."
NIRV New International Reader's Version	Based on the NIV and created for young readers and those who want easier to read language.	"Love is patient. Love is kind. It does not want what belongs to others. It does not brag. It is not proud. It does not dishonor other people. It does not look out for its own interests. It does not easily become angry. It does not keep track of other people's wrongs."
The Message A Paraphrase	A contemporary rendering of the message of the Bible in everyday idioms.	"Love never gives up. Love cares more for others than for self. Love doesn't want what it doesn't have. Love doesn't strut. Doesn't have a swelled head. Doesn't force itself on others. Isn't always "me first." Doesn't fly off the handle, Doesn't keep score of the sins of others"